



- IT** Timer per programmare in anticipo il riscaldamento
- EN** Timer to programme warming in advance
- ES** Temporizador para programar el calentamiento con antelación
- PT** Temporizador para programar antecipadamente a hora e programa de aquecimento
- FR** temporisateur pour programmer à l'avance le réchauffement
- DE** Timer zur Vorabprogrammierung



- IT** Pratico supporto, presa facile per biberon e vasetti
- EN** Practical support for an easy and firm hold of feeding bottles and food jars
- ES** Práctico soporte, sujeción fácil para biberones y vasos
- PT** Suporte prático, apoio fácil para biberões e potes/recipientes
- FR** Support pratique pour une prise facile des biberons et petits pots
- DE** Praktische Halterung, einfache Handhabung von Flaschen und Gläsern



CH Digitalní ohříváč láhvi

Rychlý a bezpečný
"Postupně ohřívá. Pomáhá zachovat vlastnosti mléka. Ohřeje mléko a detskou výživu během několika minut". Zvolíte program, který nejlépe vyhovuje vašim potřebám (k dispozici je 12 programů), a to tak, že se začá vychází teplota potravin y objem kojenecké láhve nebo nádobky. Funkce časovače pro programování ohřevu. Funkce rozmrazování. Použít je jednoduché a praktické. Kompatibilní s většinou typů kojeneckých láhvi a nádobek na trhu. Součástí je praktický držák, který usnadňuje vyjímání láhvi a nádobek a snižuje tak riziko popálení. Chicco doporučuje před krmením dítěte vždy zkontrolovat teplotu potravy. ** 3° 50', 150 ml mléka o teplotě 20 °C.

HR Digitalni grijach bočica

Brz i siguran
"Postupno zagrijavanje. Pomaže u očuvanju svojstva mlijeka. Zagrijava mlijeko i kašicu za samo nekoliko minuta". Možete izabrati najprikladniji program za vlastite potrebe (12 različitih programa) odabirući početnu temperaturu hrane i veličinu bočice ili staklenke. Funkcija tajmera za programiranje zagrijavanja usporijed. Funkcija odmrzavanja. Laka i praktična uporaba. Kompatibilan s većinom bočica i staklenki u prodaji. Uključuje praktični držač koji olakšava hvatanje bočice i staklenki te smanjuje rizik od opekline. Chicco preporučuje da uvijek provjerite temperaturu hrane prije nego što počnete hraniti dijete. ** 3° 50', 150 ml mlijeka na temperaturi od 20 °C.



- IT** Scongela in modo sicuro
- EN** Safe defrosting
- ES** Descongela de forma segura
- PT** Descongela de forma segura
- FR** Décongèle en toute sécurité
- DE** Sicheres Auftauen



- IT** 12 programmi per scegliere il più adatto alle proprie esigenze
- EN** 12 different programs to choose from: to best match your needs
- ES** 12 programas para elegir el que mejor responde a las necesidades específicas
- PT** 12 programas para escolher te plus approprié à ses besoins
- FR** 12 Programmes pour choisir le plus approprié à ses besoins
- DE** 12 Programme zur Auswahl, um Ihren Bedürfnissen so gut wie möglich zu entsprechen

HU Digitális cumisűveg melegítő

Gyors és biztonságos
"Fokozatos felmelegítés. Segít megőrizni a tej mindent tulajdonságait. Néhány perc alatt felmelegíti a tejet és a bébételt". Kiválaszthatja az önnök legmegfelelőbb üzem módot (12 lehetséges beállítási) oly módon, hogy kiválasztja az étel eredeti hőmérsékletét és a cumisűveg vagy bébételtés üveg méretét. Az időzítő funkcióval előre is beprogramozhatja a melegítést. Kiválószto funkció. Könnyen és egyszerűen használható. A legtöbb forráskéntban lévő cumisűveghez és bébételtés üveghez használható. Praktikus alkatrész szerelt, amely az égési sérülések megelőzése érdekében biztonságosan megőrzésztja a cumisűvegket és bébételtés üvegeket. A Chicco javaslja, hogy mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét, mielőtt megkezdné gyermekét. ** 3° 50', 150 ml 20 °C-os tej.



IT Scaldabiberon Digitale

Veloce e sicuro
«Riscaldamento graduale. Aiuta a preservare le proprietà del latte. Riscalda latte e pappa in pochissimi minuti». È possibile scegliere il programma più adatto alle proprie esigenze (12 programmi disponibili) selezionando la temperatura di partenza dell'alimento e la dimensione del biberon o vasetto. Funzione timer per programmare in anticipo il riscaldamento. Funzione scongelamento facile e pratico da usare. Compatibile con la maggior parte dei biberon e dei vasetti in commercio. Include un pratico supporto per facilitare la presa di biberon e vasetti e ridurre il rischio di scottature. Chicco raccomanda di verificare sempre la temperatura dell'alimento prima di somministrarlo al bambino. ** 3° 50', 150 ml di latte a una temperatura di 20 °C.

Numero verde consumatori Italia 800 188 888

ES Calientabiberones Digital

Rápido y seguro
«Calentamiento gradual. Ayuda a conservar las propiedades de la leche. Calienta la leche y la papita en pocos minutos». Se puede elegir el programa que mejor responde a las necesidades específicas (12 programas disponibles) seleccionando la temperatura inicial del alimento y el tamaño del biberón o del vaso. Función temporizador para programar el calentamiento con antelación. Función descongelación. Fácil y práctico. Compatible con la mayor parte de los biberones y vasos disponibles en el mercado. Incluye un práctico soporte para facilitar la sujeción del biberón y de los vasos reduciendo así el riesgo de quemaduras. Chicco recomienda verificar siempre la temperatura de los alimentos antes de dárselos al niño. ** 3° 50', 150 ml de leche a una temperatura de 20 °C.

PT Aquecedor de Biberões Digital

Rápido e seguro
«Aquece de forma gradual. Ajuda a preservar as propriedades nutricionais do leite. R aquece leite e papa em pouquíssimos minutos». É possível escolher o programa mais adequado às suas necessidades ou 12 programas disponíveis permitem selecionar a temperatura inicial do alimento e o tamanho do biberão ou bottle/recipiente. Temporizador: permite programar antecipadamente a hora e o programa de aquecimento. Função de descongelção. Fácil e prático de usar. Compatível com a maioria dos biberões e bottle/recipientes do bebê. Inclui um prático suporte para facilitar o apoio dos biberões e bottle/recipientes e reduzir o risco de queimaduras. A Chicco recomenda que verifique sempre a temperatura da comida antes de a dar ao seu bebê. ** 3° 50', 150 ml de leite a uma temperatura de 20 °C.

DE Digitaler Fläschchenwärmer

Schnell und sicher
«Hilfsmittles Aufwärmen. Hilft, die Eigenschaften der Milch zu erhalten. Bräutert Milch und Babynahrung in wenigen Minuten». Sie können das Ihren Bedürfnissen am besten entsprechende Programm (unter 12 verfügbaren Programmen) wählen. Stellen Sie hierzu die anfängliche Temperatur des Lebensmittel und die Fläschchen- oder Gläsergröße ein. Zeit- ein Timer zur Vorabprogrammierung. Die Auftaufunktion. Einfach und praktisch in der Anwendung. Mit fast allen im Handel erhältlichen Fläschchen und Gläsern kompatibel. Beinhaltet eine praktische Halterung für eine einfache Handhabung der Fläschchen und Gläsern und zur Reduzierung des Verbrennungsrisikos. Chicco empfiehlt, stets die Temperatur des Lebensmittels zu prüfen, bevor sie das Kind damit füttern. ** 3° 50', 150 ml de lait à une température de 20 °C.

EL Ψηφιακή συσκευή θέρμανσης μπιμπερό

Γρήγορο και ασφαλές
«Βοήθεια ζεστασι. Βοηθά να διατηρούνται τα συστατικά του γάλακτος. Ζεσταίνει το γάλα και το φαγητό μόλις σε μερικά λεπτά». Μπορείτε να επιλέξετε το κατάλληλο πρόγραμμα ανάλογα με τις ανάγκες σας (δωδεκά 12 προγράμματα) επιλέγοντας τη θερμοκρασία έναρξης της θέρμανσης και το μέγεθος του μπιμπερό ή του βάζου. Λειτουργία προγραμματισμού για προαπώθητο προγραμματισμό θέρμανσης. Απλά και εύκολο στην χρήση. Συμβατό με τα περισσότερα μπιμπερό και τα βάζα εμπορίου. Περιλαμβάνει μια βολική βάση που μειώνει το ρίσκο του μπιμπερό και του βάζου μείωνοντας τον κίνδυνο εγκαυμάτων. Η Chicco συνιστά να ελέγχετε τη θερμοκρασία της τροφής πριν την δώσετε στο παιδί. ** 3° 50', 150 ml γάλακτος σε θερμοκρασία 20 °C.

NL Digitale zuigflesverwanner

Snel en veilig
«Beleedelijke verwarming. Om de eigenschappen van de melk te behouden. Verwarmt melk en papjes in slechts enkele minuten». U kunt het programma kiezen dat het best bij u en uw baby's past (er zijn 12 programma's voorzieen). selecteer de starttemperatuur van het voedsel, en de grootte van de zuigfles of van het potje. Functie timer om de verwarming vooraf te programmeren. Functie ontdooien. Gemakkelijk en praktisch in het gebruik. Compatibel met de meeste n de handel te verkrijgen zuigflessen en potjes. Uitgerust met een praktische steun om de zuigflessen en potjes gemakkelijk vast te nemen en brandwonden te voorkomen. Chicco raadt aan om de temperatuur van het voedsel altijd te controleren alvorens het aan het kind te geven. ** 3° 50', 150 ml melk aan een temperatuur van 20 °C.



Scaldabiberon Digitale Digital Bottle Warmer



Preserva le proprietà del latte*
It preserves the properties of milk*

Ideale per biberon e vasetti
Ideal for feeding bottles and food jars



IT Digital Biberon Isticısı

Hız ve güvenli
"Kademeli ısıtma. Sütün tüm özelliklerinin korunmasına yardımcı olur. Süt ve bebek maması birkaç dakika içerisinde ısıtılır". Mama için beşerlik sıcaklığı ve biberon veya mama kavanozının boyutunu seçerek, 12 farklı mada en uygunluk gösteren modu seçebilirsiniz (mevcut 12 seçenek). Sıcaklığı önceden programlamak için zamanlayıcı işlevi. Buz çözüme işlevi. Kullanımı kolay ve pratik. Pazarda bulunan biberonları ve mama kavanozlarını çoğunlukla uyum sağlar. Biberonları ve mama kavanozlarını sağlama tutulmasını sağlar ve yankı riskini azaltarak için kullanılır bir destek içerir. Chicco, bebeğinizi beslemeden sıcaklığı 150 ml süt.

Türkiye'deki ailekita firması: Artana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş.
Genelkurul Mh. Etiler Sk. No:12 Üner Plaza Kat:2 Beşiktaş /İSTANBUL Tel: 0 216 570 30 78
Üretici Firma: ARTSANA SPA Via Saldarini Catelli 1, 22070 Grandate (Como), Italy

RU Цифровой нагреватель для бутылочек и детского питания

Быстрый и надежный
"Постепенный нагрев. Помогает сохранить свойства молока. Разогревает молоко и детское питание за несколько минут". Можно выбрать программу, соответствующую собственным требованиям (предусмотрено 12 программ), выбирать начальную температуру молока или детского питания и размер бутылочки или банки. Функция таймера для предварительного программирования нагрева. Функция размораживания. Простой и практичный в использовании. Совместим с большинством имеющихся в продаже бутылочек и банок. Включает практичный support для удобного захвата бутылочки и банки и снижения риска ожогов. Chicco рекомендует всегда проверять температуру молока или детского питания перед тем, как начать его кормление. ** 3° 50', 150 мл молока при температуре 20 °C.

SR Digitalni grejač flašica

Brzo i bezbedno
"Postupno zagrijavanje. Pomaže da se sačuva sva svojstva mleka. Zagreva mleko i hranu za bebe za samo nekoliko minuta". Možete da izaberete režim koji najviše odgovara Vašim potrebama (12 dostupnih opcija birajući početnu temperaturu hrane i veličinu flašice za hranjenje ili teglica za hranom. Funkcija tajmera za programiranje zagrijavanja usporid. Funkcija odmrzavanja. Jednostavan i pogodan za korišćenje. Kompatibilan sa većinom flašica za hranjenje i teglica sa hranom na tržištu. Uključuje pogodan držač, koji osigurava čvrsto držanje flašice za hranjenje i teglica sa hranom i smanjuje rizik od opekotina. Chicco preporučuje da uvek proverite temperaturu hrane pre nego što počnete sa hranjenjem Vaše bebe. ** 3° 50', 150 ml mleka na temperaturi od 20 °C.

DA/NO Digital Sutteflaskevarmer/ Kateflaskevarmer

Hurtig/sikkert og sikker
«Gradvis opvarmning. Bidrager til at bevare melensens egenskaber. / Gradvis opvarmning. Bidrar til å bevare melensens egenskaper. Opvarmer melk og væsning/morsmellevætsning på få minutter». Det er muligt at vælge det program, som passer bedst til behovet (12 forskellige programmer) ved at vælge starttemperen på sutteflasken eller glasset med babyudmad og indholdets starttemperatur. Timer-funktion til forhåndsprogrammering af opvarmningen. Udgangsfunktion. Enkel og praktisk at anvende. Kompatibel med størstedelen af sutteflasker/sutteflasker og glas med babyudmad. Udstyret med en praktisk holder, der fremmer grebet om sutteflasken/sutteflasken eller glasset og reducerer risikoen for skoldning. Chicco anbefaler, at man altid kontrollerer indholdets temperatur, før barnet makes færdig. ** 3° 50', 150 ml melk ved en temperatur på 20 °C.



PL Cyfrowy podgrzewacz do butelek

Szybki i niezawodny
"Stopniowe podgrzewanie. Pomaga zachować właściwości mleka. Podgrzewa mleko i jedzenie zaledwie w kilka minut". Możliwość wyboru programu dostosowanego do własnych potrzeb (12 dostępnych programów) wybierając początkową temperaturę jedzenia oraz pojemność butelki lub słoiczka. Funkcja timera do wczesniejszego zaprogramowania podgrzewania. Funkcja rozmrażania. Łatwy i praktyczny w użyciu. Kompatybilny z większością butelek oraz słoiczków, które znajdują się w sprzedaży. Posiada praktyczny uchwyt, aby ułatwić wyjmowanie butelki i słoiczek z zimniejszej, ryzyko poparzenia. Chicco zaleca, aby zawsze sprawdzić temperaturę jedzenia przed podaniem go dziecku. ** 3° 50', 150 ml mleka w temperaturze 20 °C.

RO Încalzitor digital de biberon

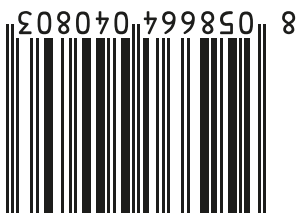
Rapid și sigur
"Încalzire graduală. Ajută la menținerea proprietăților laptelui. Încalzeste laptele și alimentele în doar câteva minute". Puteți alege programul cel mai potrivit nevoilor dumneavoastră (12 programe disponibile) selectând temperatura inițială a alimentului și dimensiunea biberonului sau a borcanețului. Funcție temporizator pentru programarea în avans a încălzirii. Funcție de descongelare. Simțu și ușor de utilizat. Compatibil cu majoritatea biberonelor și borcanețelor din comerț. Conține și un suport ușor de utilizat pentru a facilita luarea biberonelor și borcanețelor și a reduce riscul de arsură. Chicco vă recomandă să verificați întotdeauna temperatura alimentului înainte de a-l administra copilului. ** 3° 50', 150 ml de lapte la o temperatură de 20 °C.

BG Дигитален уред за затопляне на шишета

Бързо и безопасно
"Постепенно затопляне. Помага да се запазят свойствата на млечното. Затопля млечко и готова храна за няколко минути". Възможно е да изберете програмата, която е най-подходяща за Вашите нужди (12 налични програми), като изберете първоначалната температура на храната и размера на шишето или бурканчето. Функция с таймер за предварително настрояване на затоплянето. Функция размразяване. Лесен и практичен за употреба. Совместим с по-голямата част от шишетата и бурканчетата, предлагани на пазара. Към него е включена практична поставка за по-лесно захващане на шишетата и бурканчетата и за намаляване на риска от изгаряния. Chicco препоръчва винаги да проверявате температурата на храната, преди да я дадете на детето. ** 3° 50', 150 ml мляко при температура от 20 °C.

AR سخان الزجاجات الرقمي

سريع وآمن
"التدفئة التدريجية. تساعد في الحفاظ على كل خصائص اللبن. يرفع تسخين اللبن وطعام الأطفال في دقائق معدودة". يمكنك اختيار الرضعة المناسبة (12 خياراً متوفر) اعتماداً على درجة حرارة اللبن وتعيين الطعوم مع اختيار حجم زجاجة الرضعة أو برطمان الطعوم وطبيعة اللبنة المستخدم. وظيفة التوقيت لتأخير تسخين مسبقاً وطبقاً بأداة التجميد. مؤقت وسهل الاستخدام. Timer-Funktion til forhåndsprogrammering af opvarmningen. Udgangsfunktion. Enkel og praktisk at anvende. Kompatibel med størstedelen af sutteflasker/sutteflasker og glas med babyudmad. Udstyret med en praktisk holder, der fremmer grebet om sutteflasken/sutteflasken eller glasset og reducerer risikoen for skoldning. Chicco anbefaler, at man altid kontrollerer indholdets temperatur, før barnet makes færdig. ** 3° 50', 150 ml melk ved en temperatur på 20 °C.



REF 00 007390 000 000

Rev. 01-1848

Παράγεται από την
Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (CO) - Italy
www.chicco.com

Made in China - Fabricado na China - Fabriqué en Chine
Fabricado en China - Παράγεται στην Κίνα
صنع في الصين - Çin'de üretilmiştir

Mod. 06785
220-240V~ 50-60Hz 170W